

## Appendix 2. Hong Kong Chinese version of the Patient-rated Forearm Evaluation Questionnaire

- 此問卷可幫助我們明白閣下因網球肘所承受的痛苦及困難，請你以 0-10 分評估出上星期你患肢的平均病徵。
- 請回答所有問題(共 15 條)，如果你上星期並沒有做以下列出的動作，請給予我們一個估計。

### 1. 患側手肘的痛楚

請用 0-10 分為準則，圈出你上星期網球肘的平均痛楚。‘0’指你沒有任何痛楚。‘10’分是指痛楚的程度是超乎你所想的。

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	無痛										痛到難以想像
<b>請圈出你上週痛楚的程度</b>											
1. 當你休息時 (睡眠時除外)	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
2. 當你重覆使用患肢時	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
3. 當你痛楚最輕微時(如沒有痛請圈 0)	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
4. 當你最痛時	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
5. 提著一袋超級市場的雜物回家	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

### 2. 患肢的功能

#### A. 指定動作

以 0-10 分為準則，請圈出你上星期以患肢做以下動作時的平均困難程度。‘0’分指你沒有任何困難。‘10’分指你不能用患肢做到指定的動作。

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	無困難										不能做到
<b>請圈出你上週在下列情況時困難程度 (在使用患肢時):</b>											
6. 扭開門鎖	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
7. 提著一袋超級市場的雜物回家	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
8. 提起一杯水來飲	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
9. 扭開一個樽蓋	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
10. 著褲	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
11. 扭乾洗面巾	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

#### B. 日常活動

以 0-10 分為準則，請圈出你上星期以患肢做以下活動時的平均困難程度。‘0’分指你沒有任何困難。‘10’分指你不能用患肢做到該類活動。

**請圈出你上週在下列情況時困難程度 (在使用患肢時):**

12. 自我護理(如沐浴更衣)	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
13. 日常家務(如打掃)	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
14. 日常工作(如果你在職的話)或平日生活(如你沒有上班的話)	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
15. 消閒或運動時	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10